

EDITOR'S MESSAGE



Boris Naimushin,
Editor in Chief

englishstudies@nbu.bg

New Decade, New Challenges, Wider Horizons

As we continue to make our way through uncertain times of the coronavirus pandemic, I am delighted to introduce this Issue 2, Volume 6 of *English Studies at NBU*!

It offers articles on a wide array of topics, from scholarly writing to foreign language teaching to text analysis and literature. **Diana Yankova** explores the approaches to detecting translated plagiarism in scholarly publications. **Albena Stefanova** and **Georgi Zabunov** propose a model for the use of tools borrowed from marketing practice in order to enhance ESL student motivation. **Elena Boychuk et al.** assess and evaluate the performance of the ProseRhythmDetector tool in terms of relevant automated identification of rhythm figures in English and Russian fiction texts. **Abdelmajid Bouziane** and **Fatima Ezzahra Metkal** investigate whether scholarly abstracts written in Arabic, French and English, follow the same patterns within or across languages. **Adriana-Elena Stoican** approaches Jhumpa Lahiri's novel *The Lowland* aiming to trace the author's positioning in relation to modern and postmodern assumptions. **Tadd Graham Fernée** examines a literary triangle treating a modern re-imagining of the Dantean Inferno in Caribbean migrant experience. **Abdelmajid Bouziane** contributes to the hot debate on language preferences and choice at schools and society at large in Morocco from an empirical perspective. **Tatiana V. Ternopol** looks into the intertextual use of Greek mythology in Agatha Christie's short stories.

Although the pandemic continues to have an impact, the process of working from home has been relatively seamless. Likewise, the meetings of the NBU based [Bulgarian Regional Chapter of the European Association of Science Editors \(EASE\)](#) have gone virtual.

As always, my considerable appreciation goes to all my colleagues whose generous contributions of time and effort have made this issue of ESNBU possible.

Stay safe in the New Year!